

## 董事及高級管理人員簡歷

# Directors and Senior Management Profile

### 董事長

**李岩嶺先生**，57歲，本公司董事長，大學學歷，高級工程師。李先生一九六九年畢業於北京工業大學化工專業，曾任北京化工二廠廠長、北京化學工業集團公司副總經理、北京化學集團有限責任公司副董事長、總經理，一九九六年出任北京市經委主任兼市政府國防科學技術工業辦公室主任，於二零零零年獲委任為北京北辰實業集團公司董事長。李先生具有三十餘年管理企業之豐富實踐經驗，並擁有多年主管企業工作之政府官員經歷。李先生於二零零一年獲委任為本公司董事長。

### 執行董事

**趙惠芝女士**，50歲，本公司董事及總經理，趙女士畢業於北京行政學院，研究生學歷。趙女士負責管理本集團的日常經營業務，具有12年飯店、會議中心、公寓及寫字樓等物業管理經驗。趙女士於一九八九年三月加入本集團，並於一九九七年獲委任為本公司董事。

**劉建平先生**，49歲，本公司董事。劉先生畢業於北京行政學院，研究生學歷，劉先生具有14年飯店管理經驗。劉先生於一九八八年加入本集團，一九八九年十一月被委任為北京五洲大酒店的經理，並於一九九七年獲委任為本公司董事。

**賀江川先生**，39歲，本公司之董事及公司秘書。賀先生畢業於北京經濟學院，持有經濟學碩士學位，具有高級金融經濟師的資格。賀先生曾出任北京市房改辦公室副主任及市住房資金管理中心負責人。賀先生於一九九四年十一月加入本集團，並於一九九七年獲委任為本公司董事。

### Chairman

**Mr. LI Yan-Ling**, aged 57, is the chairman of the Company and has the title of senior engineer. Mr. Li graduated from Beijing Industrial University in 1969 with a bachelor's degree in Chemical Industry. He was the factory director of Beijing Chemical Industrial Secondary Factory, the deputy general manager of Beijing Chemical Industrial Group Company as well as the deputy chairman and general manager of Beijing Chemical Group Company Limited. In 1996, Mr. Li acted as the director of Economic Committee of Beijing municipal government and the director of the Office of Science, Technology and Industry for National Defence of Beijing municipal government. He was appointed as the chairman of Beijing North Star Industrial Group Company in 2000. Mr. Li has extensive and practical experience of over 30 years in corporate management and experience of many years as a government official in supervising enterprise affairs. Mr Li was appointed the Chairman of the Company in 2001.

### Executive Directors

**Ms. ZHAO Hui-Zhi**, aged 50, is a director and general manager of the Company. Ms. Zhao graduated from the Beijing Administration College. Ms. Zhao is responsible for managing the operation of the Group. She has 12 years of experience in property management such as hotels, convention centres, apartment buildings and office buildings. Ms. Zhao joined the Group in March 1989 and was appointed a director of the Company in 1997.

**Mr. LIU Jian-Ping**, aged 49, is a director of the Company. Mr. Liu graduated from Beijing Administration College. Mr. Liu has 14 years of experience in hotel management. Mr. Liu joined the Group in 1988. He was appointed a manager of Beijing Continental Grand Hotel in November 1989 and became a director of the Company in 1997.

**Mr. HE Jiang-Chuan**, aged 39, is a director and company secretary of the Company. Mr. He graduated from Beijing Economic College with a master's degree in economics and has the title of senior financial economist. Mr. He was the deputy director of the Beijing Municipal Housing Reform Office and the chief of the Municipal Housing Fund Management Centre. Mr. He joined the Group in November 1994 and was appointed a director of the Company in 1997.

### 獨立非執行董事

**董安生先生**，51歲，本公司之獨立非執行董事。董先生現為中國人民大學法學院之教授，並為金融與證券研究所之研究員。董先生畢業於中國人民大學法學院，持有法學博士學位，並為中國政府認可之合格律師。董先生於一九九七年獲委任為本公司之非執行董事。

**龍濤先生**，50歲，本公司之獨立非執行董事。龍先生為海間証券投資諮詢事務所之董事長及中央財政金融學院會計系副教授。龍先生持有經濟學學士及碩士學位，有20年會計、財務、証券及投資的經驗。彼亦曾在畢馬域會計師行之紐約辦事處工作，龍先生於一九九七年獲委任為本公司之非執行董事。

**符耀文先生**，48歲，本公司之獨立非執行董事。符先生於一九七八年畢業於美國賓夕法尼亞大學，主修財務。回港後曾於多間証券公司工作，包括浩威証券（ABN AMRO）、唯高達証券、紐約瑞士銀行（SBC）及霸菱証券，主管香港証券銷售業務。彼於一九九一年加入百富勤集團，專責香港証券銷售業務，並於一九九六年開始參與管理香港及國內融資業務。符先生於証券業務方面有累積超過20年經驗。符先生於二零零零年獲委任為本公司之非執行董事。

### Independent Non-Executive Directors

**Mr. DONG An-Sheng**, aged 51, the independent non-executive director of the Company. Mr. Dong is currently a professor at the law faculty of the People's University of China and a researcher at the Finance and Securities Research Institute. Mr. Dong graduated with a doctorate's degree in law from the law faculty of the People's University of China and is a qualified lawyer in the PRC. Mr. Dong was appointed a non-executive director of the Company in 1997.

**Mr. LONG Tao**, aged 50, the independent non-executive director of the Company. Mr. Long is the Chairman of Beijing Investment Consultants Inc. and deputy professor of the accountancy division of Central Monetary and Finance College. Mr. Long holds a bachelor's degree and a master's degree in economics, and has 20 years of experience in accounting finance, securities and investment. He has also worked for the New York office of KPMG Peat Marwick. Mr. Long was appointed a non-executive director of the Company in 1997.

**Mr. FU Yiu-Man, Peter**, aged 48, the independent non-executive director of the Company. Mr. Fu was graduated from the University of Pennsylvania in 1978 with a major in finance. Mr. Fu worked for a number of security houses upon his return to Hong Kong, including ABN AMRO HG Asia, Vickers Ballas, Swiss Bank Corporation in New York and Barings Securities as the head of sales for Hong Kong equities. He joined the Peregrine Group in 1991 and was responsible for the sales of Hong Kong equities. He was involved in the management of corporate finance activities in Hong Kong and the PRC from 1996. Mr. Fu has more than 20 years of experience in brokerage business. Mr. Fu was appointed a non-executive director of the Company in 2000.

## 監事會

### 監事長

**沈倚山先生**，56歲，本公司監事會主席。沈先生亦負責監督管理北辰集團公司之審計業務。沈先生於二零零零年獲委任為本公司監事會主席。

### 監事

**周燕榮女士**，53歲，本公司監事。同時擔任北辰集團公司財務部部長，周女士具有高級會計師資格，從一九九一年起一直在北辰集團公司擔任財務領導工作，具有豐富的財務經驗。周女士於二零零二年獲委任為本公司監事。

**柳耀中先生**，48歲，本公司監事。同時擔任北辰集團公司工會主席，擁有12年工會工作經驗，柳先生於二零零二年獲委任為本公司監事。

## 公司秘書

**賀江川先生**，39歲，本公司之董事及公司秘書。賀先生畢業於北京經濟學院，持有經濟學碩士學位，具有高級金融經濟師的資格。賀先生曾出任北京市房改辦公室副主任及市住房資金管理中心負責人。賀先生於一九九四年十一月加入本集團，並於一九九七年獲委任為本公司董事及公司秘書。

**李嘉士先生**，42歲，公司秘書，負責有關本公司遵守香港規定的事宜，李先生畢業於香港大學，持有法律學士學位。彼為香港的執業律師，為胡關李羅律師行（本公司香港法律的法律顧問）的合夥人之一。彼為多間在香港聯合交易所有限公司上市的公司董事。李先生於一九九七年獲委任為本公司秘書。

## Supervisory Committee

### Chairman

**Mr. SHEN Yi-Shan**, aged 56, is the chairman of the Company's supervisory committee. Mr. Shen is also responsible for the supervision and management of the auditing affairs of BNS Group Company. Mr. Shen was appointed the chairman of the Company's supervisory committee in 2000.

### Supervisors

**Ms. ZHOU Yan-Rong**, aged 53, is a supervisor of the Company and the finance officer of the BNS Group Company. Ms. Zhou holds the title of senior accountant with the extensive experience in the financial management, Ms. Zhou has supervised BNS Group Company's financial affairs since 1991. Ms. Zhou was appointed a supervisor of the Company since 2002.

**Mr. LIU Yao-Zhong**, aged 48, is a supervisor of the Company and the chairman of the trade union of BNS Group Company. Mr. Liu has 12 years of experience in trade union work. He was appointed a supervisor of the Company in 2002.

## Company Secretaries

**Mr. HE Jiang-Chuan**, aged 39, is a director and company secretary of the Company. Mr. He graduated from Beijing Economic College with a master's degree in economics and has the title of economist. Mr. He was the deputy director of the Beijing Municipal Housing Reform Office and the chief of the Municipal Housing Fund Management Centre. Mr. He joined the Group in November 1994 and was appointed a director and company secretary of the Company in 1997.

**Mr. LEE Ka-Sze, Carmelo**, aged 42, is the company secretary of the Company on Hong Kong compliance. Mr. Lee graduated from the University of Hong Kong with a bachelor's degree in law. He is a practising solicitor in Hong Kong and a partner of Woo, Kwan, Lee & Lo, the Company's legal adviser on Hong Kong law. He is also director of various companies listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited. Mr. Lee was appointed a company secretary of the Company in 1997.